

Porównanie tłumaczeń Mateusza 21:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi im Jezus nigdy przeczytaliście w Pismach kamień który odrzucili budujący ten stał się w głowicy narożnika przez Pana stało się to i jest niezwykle w oczach naszych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Jezus na to: Czy nigdy nie czytaliście* w Pismach: Kamień, który odrzucili budujący,** ten stał się głowicą węgla.*** **** Pan to sprawił i to jest cudowne w naszych oczach ? ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Mówi im Jezus: Nigdy (nie) odczytaliście w Pismach: Kamień, który zdyskwalifikowali* - budujący, ten stał się głowicą narożnika. Przez Pana stało się to i jest godne podziwu w oczach naszych. ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi im Jezus nigdy przeczytaliście w Pismach kamień który odrzucili budujący ten stał się w głowicy narożnika przez Pana stało się to i jest niezwykle w oczach naszych

¹⁾ <x>470 12:3</x>

²⁾ <x>290 28:16</x>; <x>510 4:11</x>; <x>520 9:33</x>; <x>560 2:20</x>; <x>670 2:6-7</x>

³⁾ Lub: kamieniem narożnym.

⁴⁾ <x>230 118:22-23</x>

⁵⁾ Zbadali i nie zaaprobowali.